

**1 - Mẫu nhãn hộp chứa 1 tuýp 5 gam kem bôi da**

**2 - Mẫu nhãn tuýp 5 gam kem bôi da**

(Số lô SX, hạn dùng được dập nổi trên tuýp)

|                                                                                                                                                                                                                          |                                                |                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>R<sub>x</sub></b> THUỐC KÉ ĐƠN                                                                                                                                                                                        | <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | Kem bôi da<br>Tuýp 5 g                           |
| <b>Thành phần:</b> Mỗi 5 g kem bôi da chứa:<br>Capsaicin ..... 1,25 mg<br>Tà được vừa đủ 1 tuýp.<br><b>Tiêu chuẩn:</b> TCCS<br><b>SĐK:</b> .....                                                                         |                                                | <b>Số lô SX:</b> .....<br><b>Hạn dùng:</b> ..... |
| <b>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN</b><br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh<br>Sản xuất tại nhà máy:<br><b>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN</b><br>Lô C16, Đ. Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TP.HCM |                                                |                                                  |

|                      |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>R<sub>x</sub></b> | <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | <b>Thành phần:</b> Mỗi 5 g kem bôi da chứa:<br>Capsaicin ..... 1,25 mg<br>Tà được vừa đủ 1 tuýp.<br><b>Chỉ định - Chống chỉ định - Liều dùng và cách dùng</b><br>- Thận trọng - Tác dụng không mong muốn và các<br>thông tin chỉ tiết khác: Xem trên tờ HDSD kèm theo.<br><b>Tiêu chuẩn:</b> TCCS <b>SĐK:</b> ..... |
|----------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                              |                                                |                                     |                                   |                                                |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|------------------|
| <b>R<sub>x</sub></b>                                                                         | <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | <b>Kem bôi da</b><br>Hộp 1 tuýp 5 g | <b>R<sub>x</sub></b> THUỐC KÉ ĐƠN | <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | THUỐC DÙNG NGOÀI |
| <b>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN</b><br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh |                                                |                                     |                                   |                                                |                  |

|                                                                                  |                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ĐỀ XA TÂM TAY TRẺ EM</b><br>ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG           | <b>Sản xuất tại nhà máy:</b><br><b>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN</b><br>Lô C16, Đ. Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TP.HCM |
| <b>ảnh sáng:</b><br><b>Bảo quản:</b> Nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh | <b>Số lô sản xuất:</b> .....<br><b>Ngày sản xuất:</b> .....<br><b>Hạn dùng:</b> .....                                           |

|                                                                                            |                                              |                                                |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------|
| <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025%                                             | <b>Topical Cream</b><br>Box of 1 tube of 5 g | <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | THUỐC DÙNG NGOÀI |
| <b>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN</b><br>314 Bông Sao Street, Ward 5, District 8, HCMC |                                              |                                                |                  |

Ngày ..23.. Tháng ..10.. Năm ..2019

**GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY**



ThS.DS. Nguyễn Trung Hiếu

1 - Mẫu nhãn hộp chứa 1 tuýp 10 gam kem bôi da

2 - Mẫu nhãn tuýp 10 gam kem bôi da

(Số lô SX, hạn dùng được dập nổi trên tuýp)

**Rx THUỐC KÊ ĐƠN**

**ATCAPSAICIN 0,025%**  
Capsaicin 0,025%  
THUỐC DÙNG NGOÀI

Kem bôi da  
Tuýp 10 g

Số lô SX: \_\_\_\_\_ Hạn dùng: \_\_\_\_\_

**Thành phần:** Mỗi 5 g kem bôi da chứa:  
Capsaicin ..... 1,25 mg  
Tá dược vừa đủ 1 tuýp.  
Tiêu chuẩn: TCCS  
SDK: .....

**AN THIÊN PHARMA**  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN  
314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh  
Sân xuất tại nhà máy:  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN  
Lô C16, Đ. Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TP. HCM

**Rx**

**ATCAPSAICIN 0,025%**  
Capsaicin 0,025%

**Thành phần:** Mỗi 5 g kem bôi da chứa:  
Capsaicin ..... 1,25 mg  
Tá dược vừa đủ 1 tuýp.  
Chỉ định - Chống chỉ định - Liều dùng và cách dùng  
- Thận trọng - Tác dụng không mong muốn và các  
thông tin chi tiết khác: Xem trên tờ HDSD kèm theo.  
Tiêu chuẩn: TCCS SDK: .....

**Rx THUỐC KÊ ĐƠN**

**ATCAPSAICIN 0,025%**  
Capsaicin 0,025%  
THUỐC DÙNG NGOÀI

Kem bôi da  
Hộp 1 tuýp 10 g

**AN THIÊN PHARMA**  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN  
314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh

**BẢO QUẢN:** Nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.  
**ĐỂ XA TẦM TAY TRẺ EM**  
**ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG**  
Sân xuất tại nhà máy:  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN  
Lô C16, Đ. Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TP. HCM

**Số lô sản xuất:** \_\_\_\_\_  
**Hạn dùng:** \_\_\_\_\_

**ATCAPSAICIN 0,025%**  
Capsaicin 0,025%  
THUỐC DÙNG NGOÀI

Topical Cream  
Box of 1 tube of 10 g

**AN THIÊN PHARMA**  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN  
314 Bông Sao Street, Ward 5, District 8, HCMC

Ngày 23 Tháng 10 Năm 2019

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY



ThS.DS. Nguyễn Trung Hiếu

1 - Mẫu nhãn hộp chứa 1 tuýp 15 gam kem bôi da

2 - Mẫu nhãn tuýp 15 gam kem bôi da

(Số lô SX, hạn dùng được dập nổi trên tuýp)

**Rx THUỐC KÊ ĐƠN**

**A.TCAPSAICIN 0,025%**  
Capsaicin 0,025% THUỐC DÙNG NGOÀI

Kem bôi da  
Tuýp 15 g

Số lô SX: Hạn dùng:

Thành phần: Mỗi 5 g kem bôi da chứa:  
Capsaicin ..... 1,25 mg  
Tà được vừa đủ 1 tuýp.  
Tiêu chuẩn: TCCS  
SĐK:.....

**AT**  
AN THIÊN PHARMA  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN  
314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh  
Sân xuất tại nhà máy:  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN  
Lô C16, Đ. Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TP.HCM

**Rx**

**A.TCAPSAICIN 0,025%**  
Capsaicin 0,025%

Thành phần: Mỗi 5 g kem bôi da chứa:  
Capsaicin ..... 1,25 mg  
Tà được vừa đủ 1 tuýp.  
Chỉ định - Chống chỉ định - Liều dùng và cách dùng  
- Thận trọng - Tác dụng không mong muốn và các  
thông tin chi tiết khác: Xem trên tờ HDSD kèm theo.  
Tiêu chuẩn: TCCS SĐK:.....

**Rx THUỐC KÊ ĐƠN**

**A.TCAPSAICIN 0,025%**  
Capsaicin 0,025% THUỐC DÙNG NGOÀI

Kem bôi da  
Hộp 1 tuýp 15 g

**AT**  
AN THIÊN PHARMA  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN  
314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh

**Rx**

**A.TCAPSAICIN 0,025%**  
Capsaicin 0,025% THUỐC DÙNG NGOÀI

Topical Cream  
Box of 1 tube of 15 g

**AT**  
AN THIÊN PHARMA  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN  
314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh

Số lô sản xuất: Ngày sản xuất: Hạn dùng:

Bảo quản: Nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.  
ĐỂ XA TÂM TAY TRẺ EM  
ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG  
Sân xuất tại nhà máy:  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN  
Lô C16, Đ. Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TP.HCM

Ngày 23 Tháng 10 Năm 2019

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY



ThS.DS. Nguyễn Trung Hiếu

**1 - Mẫu nhãn hộp chứa 1 tuýp 20 gam kem bôi da**

**2 - Mẫu nhãn tuýp 20 gam kem bôi da**

(Số lô SX, hạn dùng được dập nổi trên tuýp)

Kem bôi da  
Tuýp 20 g



# A.TCAPSAICIN<sup>0,025%</sup>

**Rx THUỐC KÉ ĐƠN**

Capsaicin **0,025%** THUỐC DÙNG NGOÀI

**Thành phần:** Mỗi 5 g kem bôi da chứa:  
 Capsaicin ..... 1,25 mg  
 Tã được vừa đủ 1 tuýp.

**Tiêu chuẩn:** TCCS

**SĐK:**.....

Số lô SX: Hạn dùng:

  
**AN THIÊN PHARMIA**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN**  
 314 Bông Sao, Phường 8, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh  
 Sản xuất tại nhà máy:  
**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN**  
 Lô C 16, D.Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TPHCM

CAP - WHO

**ATCAPSAiCin 0,025%**  
Capsaicin **0,025%**

**Thành phần:** Mỗi 5 g kem bôi da chứa:  
Capsaicin ..... 1,25 mg  
Tá dược vừa đủ 1 tuyp.

**Chỉ định - Chống chỉ định - Liều dùng và cách dùng**  
- Thận trọng - Tác dụng không mong muốn và các  
thông tin chỉ tiết khác: Xem trên tờ HDSD kèm theo.

**Tiêu chuẩn:** TCCS      **SĐK:**.....

**Bao quan:** Nơi khô ráo, nhiệt độ không qua 30°C, tránh ánh sáng.

**ĐỀ XA TÂM TAY TRẺ EM**

**BỘC KỲ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG**

Sản xuất tại nhà máy:

**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN**

Lô C16, Đ. Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TP.HCM

Số lot sản xuất: \_\_\_\_\_  
Ngày sản xuất: \_\_\_\_\_  
Hạn dùng: \_\_\_\_\_





**AT CAPSAICIN** 0.025%

PRESCRIPTION DRUG

**Topical Cream**

Box of 1 tube of 20 g

**AT CAPSAICIN** 0.025%

Capsaicin 0.025%

**AT CAPSAICIN** 0.025%

Capsaicin 0.025%

**AN THIEN PHARMACEUTICAL CORPORATION**

314 Bong Sao Street, Ward 5, District 8, HCMC

**THUỐC DÙNG NGOÀI**

Ngày 23 Tháng 10 Năm 2019

**GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY**



ThS.DS. Nguyễn Trung Hiếu

**1 - Mẫu nhãn hộp chứa 1 tuýp 25 gam kem bôi da**

**2 - Mẫu nhãn tuýp 25 gam kem bôi da**

(Số lô SX, hạn dùng được dập nổi trên tuýp)

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Rx THUỐC KÊ ĐƠN</b>                                                                                                                                                                                                                            | <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025%<br>THUỐC DÙNG NGOÀI | Kem bôi da<br>Tuýp 25 g                          |
| <b>Thành phần:</b> Mỗi 5 g kem bôi da chứa:<br>Capsaicin ..... 1,25 mg<br>Tá dược vừa đủ 1 tuýp.<br><b>Tiêu chuẩn:</b> TCCS<br><b>SĐK:</b> .....                                                                                                  |                                                                   | <b>Số lô SX:</b> .....<br><b>Hạn dùng:</b> ..... |
| <b>AT</b><br>AN THIÊN PHARMA<br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh<br>Sản xuất tại nhà máy:<br><b>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN</b><br>Lô C16, Đ. Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TP.HCM |                                                                   |                                                  |

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rx</b><br><b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | <b>Thành phần:</b> Mỗi 5 g kem bôi da chứa:<br>Capsaicin ..... 1,25 mg<br>Tá dược vừa đủ 1 tuýp.<br><b>Chỉ định - Chống chỉ định - Liều dùng và cách dùng</b><br>- Thận trọng - Tác dụng không mong muốn và các<br>thông tin chi tiết khác: Xem trên tờ HDSD kèm theo.<br><b>Tiêu chuẩn:</b> TCCS<br><b>SĐK:</b> ..... |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                |                                                                                                                       |                        |                                                                   |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Rx</b><br><b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025%<br>THUỐC DÙNG NGOÀI | <b>Kem bôi da</b><br>Hộp 1 tuýp 25 g                                                                                  | <b>Rx THUỐC KÊ ĐƠN</b> | <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025%<br>THUỐC DÙNG NGOÀI | <b>GMP - WHO</b> |
|                                                                                | <b>AT</b><br>AN THIÊN PHARMA<br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh |                        |                                                                   |                  |

|                                                                  |                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Barcode</b><br>Hạn dùng:<br>Ngày sản xuất:<br>Số lô sản xuất: | <b>ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG</b><br><b>ĐỂ XA TẦM TAY TRẺ EM</b><br>ánh sáng.<br><b>Bảo quản:</b> Nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                       |                                                                                             |                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025%<br>Rx PRESCRIPTION DRUG | <b>Topical Cream</b><br>Box of 1 tube of 25 g                                               | <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025%<br>THUỐC DÙNG NGOÀI |
| <b>GMP - WHO</b>                                                      | <b>AN THIÊN PHARMACEUTICAL CORPORATION</b><br>314 Bông Sao Street, Ward 5, District 8, HCMC |                                                                   |

Ngày 23... Tháng 10... Năm 2019

**GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY**



ThS.DS. Nguyễn Trung Hiếu

**1 - Mẫu nhãn hộp chứa 1 tuýp 30 gam kem bôi da**

**2 - Mẫu nhãn tuýp 30 gam kem bôi da**

(Số lô SX, hạn dùng được dập nổi trên tuýp)

|                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Rx THUỐC KÊ ĐƠN</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025%<br>THUỐC DÙNG NGOÀI | Kem bôi da<br>Tuýp 30 g            |
| <b>Thành phần:</b> Mỗi 5 g kem bôi da chứa:<br>Capsaicin ..... 1,25 mg<br>Tá dược vừa đủ 1 tuýp.<br><b>Tiêu chuẩn:</b> TCCS<br><b>SDK:</b> .....                                                                        |                                                                   | Số lô SX: .....<br>Hạn dùng: ..... |
| <b>AT</b><br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh<br>Sân xuất tại nhà máy:<br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>Lô C16, Đ. Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TP.HCM |                                                                   |                                    |

|           |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rx</b> | <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | <b>Thành phần:</b> Mỗi 5 g kem bôi da chứa:<br>Capsaicin ..... 1,25 mg<br>Tá dược vừa đủ 1 tuýp.<br><b>Chỉ định - Chống chỉ định - Liều dùng và cách dùng</b><br>- Thận trọng - Tác dụng không mong muốn và các<br>thông tin chi tiết khác: Xem trên tờ HDSD kèm theo.<br><b>Tiêu chuẩn:</b> TCCS<br><b>SDK:</b> ..... |
|-----------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                    |                                                                   |                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Rx THUỐC KÊ ĐƠN</b>                                                                             | <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025%<br>THUỐC DÙNG NGOÀI | <b>Kem bôi da</b><br>Hộp 1 tuýp 30 g |
| <b>AT</b><br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh |                                                                   | <b>GMP - WHO</b>                     |

|                                               |                                                                                                    |                         |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | <b>AT</b><br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh | <b>THUỐC DÙNG NGOÀI</b> |
| <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% |                                                                                                    |                         |

|                                               |                                                                                                    |                         |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | <b>AT</b><br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh | <b>THUỐC DÙNG NGOÀI</b> |
| <b>ATCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% |                                                                                                    | <b>THUỐC DÙNG NGOÀI</b> |

Ngày ..23.. Tháng ..10.. Năm 2019

**GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY**



ThS.DS. Nguyễn Trung Hiếu

**1 - Mẫu nhãn hộp chứa 1 tuýp 50 gam kem bôi da**

**2 - Mẫu nhãn tuýp 50 gam kem bôi da**

(Số lô SX, hạn dùng được dập nổi trên tuýp)

|                                                                                                                            |                                                |                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rx</b> THUỐC KÊ ĐƠN                                                                                                     | <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | Kem bôi da<br>Tuýp 50 g                                                                                                                                                                                                                    |
| THUỐC DÙNG NGOÀI                                                                                                           |                                                | Số lô SX: Hạn dùng:                                                                                                                                                                                                                        |
| Thành phần: Mỗi 5 g kem bôi da chứa:<br>Capsaicin ..... 1,25 mg<br>Tá dược vừa đủ 1 tuýp.<br>Tiêu chuẩn: TCCS<br>SDK:..... |                                                | <b>AT</b><br>AN THIÊN PHARMA<br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh<br>Sân xuất tại nhà máy:<br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>Lô C16, Đ. Số 9, KCN Hiệp Phước, H. Nhà Bè, TP.HCM |

|           |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rx</b> | <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | Thành phần: Mỗi 5 g kem bôi da chứa:<br>Capsaicin ..... 1,25 mg<br>Tá dược vừa đủ 1 tuýp.<br>Chỉ định - Chống chỉ định - Liều dùng và cách dùng<br>- Thận trọng - Tác dụng không mong muốn và các<br>thông tin chỉ tiết khác: Xem trên tờ HDSD kèm theo.<br>Tiêu chuẩn: TCCS SDK:..... |
|-----------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                       |                                                |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------|
| <b>Rx</b> THUỐC KÊ ĐƠN                                                                                                | <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | THUỐC DÙNG NGOÀI |
| Kem bôi da<br>Hộp 1 tuýp 50 g                                                                                         |                                                | GMP - WHO        |
| <b>AT</b><br>AN THIÊN PHARMA<br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh |                                                |                  |

|                                                                                                                       |                                                |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------|
| <b>Rx</b> THUỐC KÊ ĐƠN                                                                                                | <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | THUỐC DÙNG NGOÀI |
| Kem bôi da<br>Hộp 1 tuýp 50 g                                                                                         |                                                | GMP - WHO        |
| <b>AT</b><br>AN THIÊN PHARMA<br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh |                                                |                  |

|                                                                                                                       |                                                |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------|
| <b>Rx</b> THUỐC KÊ ĐƠN                                                                                                | <b>A.TCAPSAICIN 0,025%</b><br>Capsaicin 0,025% | THUỐC DÙNG NGOÀI |
| Kem bôi da<br>Hộp 1 tuýp 50 g                                                                                         |                                                | GMP - WHO        |
| <b>AT</b><br>AN THIÊN PHARMA<br>CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN<br>314 Bông Sao, Phường 5, Quận 8, TP. Hồ Chí Minh |                                                |                  |

Ngày ..23.. Tháng ..10.. Năm 2019

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY



ThS.DS. Nguyễn Trung Kiên

## TỜ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG THUỐC



Thuốc này chỉ dùng theo đơn thuốc

KEM BÔI DA

### A.T CAPSAICIN 0,025%

*“Thuốc dùng ngoài”*

*“Để xa tầm tay trẻ em”*

*“Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng”*

**THÀNH PHẦN:** Mỗi 5 g kem bôi da chứa:

**Hoạt chất:** Capsaicin ..... 1,25 mg (0,025%)

**Tá dược:** Vừa đủ ..... 5 g

(White petrolatum, sorbitol 70%, cetyl alcohol, isopropyl myristate, glyceryl stearate & PEG-100 stearate, citric acid, benzyl alcohol, nước tinh khiết).

**DẠNG BẢO CHẾ:** Kem bôi da.

*Mô tả sản phẩm:* Kem màu trắng, thể chất mềm mịn, đồng nhất.

### CHỈ ĐỊNH

Điều trị các cơn đau ở cơ và khớp xương (như chứng viêm khớp, đau lưng, bong gân).

### LIỀU DÙNG VÀ CÁCH DÙNG

*Người lớn:*

Bôi một lượng nhỏ kem (cỡ hạt đậu) vào vùng cần điều trị 4 lần/ngày. Khoảng cách giữa các lần sử dụng nên cách đều và không ít hơn 4 giờ.

Không dùng capsaicin cho vết thương hở.

Tránh không bôi thuốc thành một lớp dày trên da, xoa nhẹ nhàng cho đến khi thuốc ngấm vào da.

Nên rửa tay ngay sau khi bôi thuốc trừ khi tay và ngón tay là vùng đang được điều trị.

Không sử dụng capsaicin ở vùng gần mắt.

Capsaicin có thể gây bỏng rát trên vùng da được bôi thuốc, tần suất tăng lên nếu sử dụng thuốc hơn 4 lần/ngày.

Tác dụng giảm đau thường bắt đầu trong tuần điều trị đầu tiên và tăng lên khi tiếp tục sử dụng thuốc thường xuyên trong hai đến tám tuần tiếp theo.

*Trẻ em:* Capsaicin không phù hợp để sử dụng ở trẻ em.

### CHỐNG CHỈ ĐỊNH

Sử dụng trên da có vết thương hở hoặc da bị kích ứng.

Ở những bệnh nhân bị mẫn cảm với capsaicin hay bất kỳ thành phần nào của thuốc.

### CẢNH BÁO VÀ THẬN TRỌNG KHI DÙNG THUỐC

Có thể gặp kích ứng da sau khi sử dụng capsaicin. Do đó, nên rửa tay ngay sau khi bôi thuốc, nếu tay là vùng được điều trị, cần rửa tay sau 30 phút bôi thuốc.

Tránh để thuốc tiếp xúc với mắt và niêm mạc.

Bệnh nhân nên tránh tắm nước nóng hoặc tránh tắm ngay trước/sau khi bôi capsaicin, vì nó có thể làm tăng cảm giác nóng rát.

Bệnh nhân và người chăm sóc nên tránh hít phải hơi từ thuốc, vì nó có thể gây kích ứng thoáng qua trên niêm mạc ở mắt và đường hô hấp (bao gồm cả làm trầm trọng thêm bệnh hen suyễn).

Ngừng bôi thuốc và tiến hành chăm sóc y tế ngay lập tức nếu tình trạng xấu đi: đau nặng, sưng, hoặc phỏng rộp.

Nếu cần băng kín vùng bôi thuốc, không nên băng quá chặt.

*Cảnh báo tá dược:*

Thuốc này có chứa tá dược cetyl alcohol và benzyl alcohol, có thể gây kích ứng tại chỗ nhẹ.

### SỬ DỤNG THUỐC CHO PHỤ NỮ CÓ THAI VÀ CHO CON BÚ

Độ an toàn của capsaicin ở phụ nữ mang thai và cho con bú chưa được thiết lập. Cần cân nhắc giữa lợi ích/nguy cơ trước khi sử dụng thuốc.



## ẢNH HƯỞNG CỦA THUỐC LÊN KHẢ NĂNG LÁI XE, VẬN HÀNH MÁY MÓC

Chưa được nghiên cứu.

## TƯƠNG TÁC, TƯƠNG KỲ CỦA THUỐC

**Tương tác thuốc:** Chưa tìm thấy tài liệu về tương tác thuốc.

**Tương kỳ:** Do không có các nghiên cứu về tính tương kỳ của thuốc, không trộn lẫn thuốc này với các thuốc khác.

## TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN CỦA THUỐC

Capsaicin có thể gây kích ứng da hoặc bỏng rát ở vùng da bôi thuốc, tần suất tăng lên khi sử dụng thuốc nhiều hơn 4 lần/ngày. Tác dụng không mong muốn này có thể tăng cường nếu sử dụng quá nhiều thuốc hay sử dụng thuốc ngay trước/sau khi tắm.

*Hiểm gặp:*

Kích ứng niêm mạc mắt và đường hô hấp (như mũi và họng), dẫn đến các triệu chứng như ho, hắt hơi và chảy nước mắt. Những phản ứng này thường nhẹ và giảm dần theo thời gian sử dụng thuốc liên tục.

Khó thở, khô khè và làm trầm trọng thêm bệnh hen suyễn.

**Thông báo ngay cho bác sĩ hoặc dược sĩ những phản ứng có hại gặp phải khi sử dụng thuốc**

## QUÁ LIỀU VÀ CÁCH XỬ TRÍ

**Quá liều:** Không có dữ liệu về sử dụng thuốc quá liều, không dùng quá liều chỉ định của thuốc.

**Cách xử trí:** Tích cực theo dõi để có biện pháp xử trí kịp thời.

## CÁC ĐẶC TÍNH DƯỢC LÝ

### Dược lực học

*Nhóm dược lý:* Thuốc điều trị đau khớp và cơ bắp tại chỗ

*Mã ATC:* M02AB01

Cơ chế hoạt động chính xác của capsaicin vẫn chưa được hiểu đầy đủ, từ bằng chứng hiện tại cho thấy capsaicin có tác dụng giảm đau bằng cách làm suy giảm và ngăn chặn phản ứng của Chất P trong các tế bào thần kinh cảm giác ngoại biên. Chất P được cho là chất hóa học chính của các xung đau từ ngoại vi đến hệ thần kinh trung ương.

### Dược động học

Khả năng hấp thu sau khi sử dụng tại chỗ của capsaicin chưa được biết rõ.

Trong một nghiên cứu, tính theo chế độ ăn uống:

- Lượng tiêu thụ ớt trung bình được ước tính là 2,5 g/người/ngày ở Ấn Độ và 5,0 g/người/ngày ở Thái Lan. Hàm lượng capsaicin trong quả ớt là khoảng 1% do đó lượng capsaicin trong chế độ ăn uống có thể dao động từ 0,5-1 mg/kg/ngày cho một người 50 kg.

- Khi sử dụng hai tuýp kem capsaicin 0,025% (90 g) mỗi tuần, tương ứng lượng thuốc tiếp xúc trên da khoảng 3,21 mg/ngày. Giả sử khả năng hấp thu đạt 100%, lượng thuốc được hấp thu sẽ là 0,064 mg/kg, tương đương khoảng một phần bảy đến một phần tám của chế độ ăn uống nói trên.

## QUY CÁCH ĐÓNG GÓI

Hộp 1 tuýp 5 g, 10 g, 15 g, 20 g, 25 g, 30 g, 50 g.

**BẢO QUẢN:** Nơi khô ráo, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

**HẠN DÙNG:** 36 tháng kể từ ngày sản xuất.

**TIÊU CHUẨN:** TCCS.

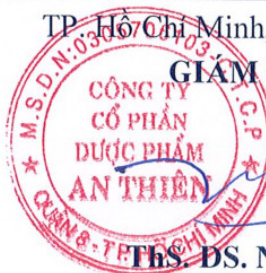
Sản xuất tại nhà máy:

**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM AN THIÊN**

Lô C16, Đường Số 9, KCN Hiệp Phước, Huyện Nhà Bè, TP Hồ Chí Minh

TP. Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 11 năm 2021

**GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY**



**ThS. DS. Nguyễn Trung Hiếu**